



## COMUNICAZIONE DI SERVIZIO NUMERO 002-2009

06/02/2009

### ARGOMENTO: CAMPAGNA DI AGGIORNAMENTO TECNICO

### OGGETTO: MOTORI 8V (GRISO 1200 – STELVIO 1200) - BICCHIERINI

Gentile concessionario,

dopo un'attenta analisi delle difettosità riscontrate su alcuni lotti di motori 8V montati sui veicoli Griso 1200 e Stelvio 1200, Moto Guzzi ha deciso di intraprendere una campagna di aggiornamento tecnico per i veicoli circolanti e in giacenza presso il vostro magazzino.

L'aggiornamento tecnico consiste nella sostituzione dei bicchierini punteria e, nel caso di veicoli circolanti non a 0 km, degli alberi a camme, sulle due testate motore, secondo le modalità che verranno descritte nel seguito della comunicazione.

L'elenco dei veicoli coinvolti è dettagliatamente pubblicato su [www.servicemotoguzzi.com](http://www.servicemotoguzzi.com) ed è disponibile per la Sua consultazione all'interno della sezione **Garanzie**, accessibile dall'home page del sito. Una volta aperta la pagina '**Garanzie**' sarà necessario selezionare la voce '**Campagne di Richiamo**'.

Nel caso non aveste inserito in SOM i dati dei clienti ai quali avete venduto una moto appartenente all'elenco pubblicato sul sito è Vostra responsabilità contattarli per eseguire l'aggiornamento.

Ai clienti che hanno acquistato un veicolo coinvolto nell'aggiornamento tecnico, Moto Guzzi ha predisposto l'invio di una lettera (Allegato A) per invitarli a recarsi presso la concessionaria per l'esecuzione dell'intervento. **Per questo motivo è fatto obbligo di eseguire l'intervento ai soli clienti provvisti di tale lettera.**



Sono previste 2 tipologie di intervento e per questo i veicoli sono stati suddivisi in due macrofamiglie:

- A. Veicoli non a 0 km (**veicoli circolanti**)
- B. Veicoli **NON** circolanti presenti presso il Suo magazzino, a 0 km (**veicoli stock**)

Le operazioni previste sono elencate nella seguente tabella

OPERAZIONE	VEICOLI CIRCOLANTI	VEICOLI STOCK
Lavaggio interno motore	X	-
Approntamento veicolo	X	X
Verifica rotazione bilancieri	X	X
Sostituzione bicchierini	X	X
Sostituzione alberi a camme	X	-
Registrazione tagliando campagna	X	X

I ricambi coinvolti nell'aggiornamento tecnico sono i seguenti:

Codice	Descrizione	Veicoli circolanti	Veicoli STOCK
877725	BICCHIERINO PER PUNTERIA	4	4
873873	ALBERO A CAMME	2	0 - da non sostituire
640760	CAPPUCCIO CANDELA	2	2
872814	ANELLO OR	2	2
830249	TAMPONE SMORZATORE	8	0 - da non sostituire
872742	GUARNIZIONE COPERCHIO TESTA DX	1	0 - da non sostituire
872741	GUARNIZIONE COPERCHIO TESTA SX	1	0 - da non sostituire
GU30153000	FILTRO OLIO	1	0 - da non sostituire

#### MANODOPERA RIMBORSATA

	Stelvio 1200		Griso 1200	
	Veicoli circolanti	Veicoli STOCK	Veicoli circolanti	Veicoli STOCK
Min. intervento	178	178	141	141
Min. rimb. olio	90	0	90	0
<b>Totale Rimborsato</b>	<b>268</b>	<b>178</b>	<b>231</b>	<b>141</b>

N.B. per i veicoli circolanti è previsto il rimborso di 90 minuti aggiuntivi di manodopera a copertura del lavaggio e sostituzione dell'olio motore.



## PROCEDURA DI ESECUZIONE DELL'INTERVENTO

### **1° FASE: REGISTRAZIONE SU GGP**

Dall'apposita sezione del menù di GGP inserire il numero di telaio della moto su cui è necessario eseguire l'aggiornamento tecnico compilando tutti campi obbligatori; salvare il tagliando.

Questa operazione definirà in automatico a quale tipologia di aggiornamento tecnico appartiene la moto e di conseguenza anche i materiali coinvolti.

Una volta ricevuti tutti i ricambi necessari procedere con le fasi di seguito descritte.

### **2° FASE: LAVAGGIO INTERNO DEL MOTORE (veicoli circolanti)**

**Per i soli veicoli circolanti è OBBLIGATORIO ESEGUIRE UN PRELIMINARE LAVAGGIO INTERNO DEL MOTORE.** Scaricare l'olio motore, e successivamente versare dall'apposito foro di riempimento 2 kg di olio 10W – 50 economico. Accendere il motore per circa 10 minuti, dopodiché scaricare nuovamente l'olio.

### **3° FASE: APPONTAMENTO DEL VEICOLO**

#### **Griso 1200**

Rimuovere il serbatoio, i fianchetti laterali e il tappo in gomma sul coperchio generatore (in modo da avere accesso al dado puleggia alternatore), secondo quanto riportato nel manuale d'officina.

#### **Stelvio 1200**

Rimuovere il serbatoio secondo la procedura riportata nella Comunicazione di Servizio 003 – 2008 dell'11/03/2008 (Ripristino dado distribuzione Griso 1200 e Stelvio 1200), e rimuovere il tappo in gomma sul coperchio generatore.



Sia su Stelvio che si Griso eseguire lo smontaggio delle candele come qui di seguito riportato:

- 1) Rimuovere i coperchi candela ed estrarre, usando l'apposito attrezzo (codice 020689Y), i cappucci candela dalla loro sede
- 2) Rimuovere i cappucci candela dal cavo A.T. e procedere alla sostituzione con il ricambio, codice 640760, ordinato in automatico attraverso la registrazione del tagliando di campagna su GGP
- 3) Rimuovere le due candele dalle testate
- 4) Rimuovere i coperchi testata e tubi candela

#### **4° FASE: ESECUZIONE INTERVENTO**

Questa fase è identica fra Griso 1200 e Stelvio 1200, mentre è differente fra i veicoli circolanti ed i veicoli a stock. Per veicoli fermi presso il vostro stock **NON BISOGNA SOSTITUIRE GLI ALBERI A CAMME E NON VA ESEGUITA L'OPERAZIONE DI LAVAGGIO DEL MOTORE.** (vedi tabella a pagina 2)

Vi raccomandiamo di eseguire l'intervento **prima sul lato sinistro** e successivamente sul lato destro. Riportiamo di seguito il dettaglio delle operazioni.

- 1) Portare il pistone **sinistro** al punto morto superiore (PMS), fase di scoppio.
- 2) Rimuovere la vite di chiusura foro rilascio tendicatena visibile sulla parte esterna del cilindro (fig. 1) **(circolanti e stock)**

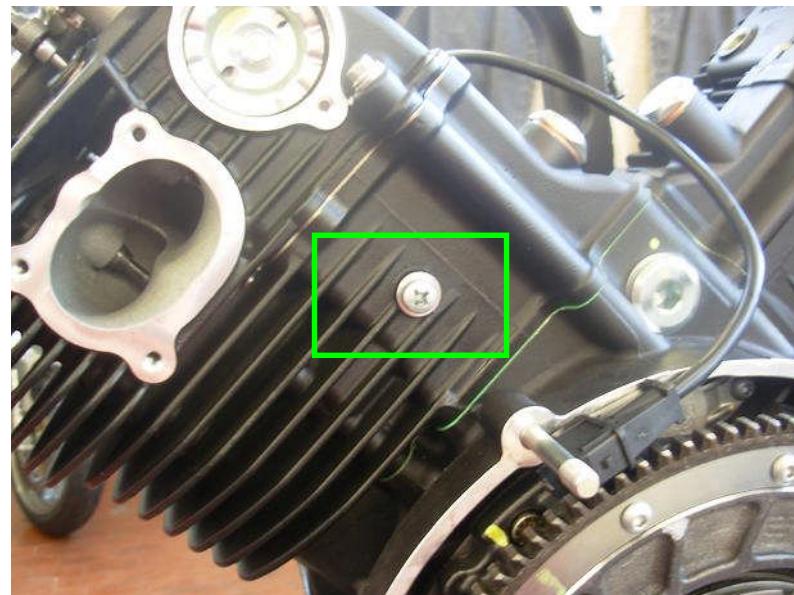


Fig. 1

- 3) Rimuovere il coperchio sfiato, la vite fissaggio ingranaggio distribuzione e il lamierino di sfiato olio (***circolanti e stock***)
- 4) Verificare che l'ingranaggio della distribuzione sia posizionato come da foto (fig. 2) (***circolanti e stock***)



La lettera **L** deve essere allineata al foro inferiore di fissaggio coperchio sfiato

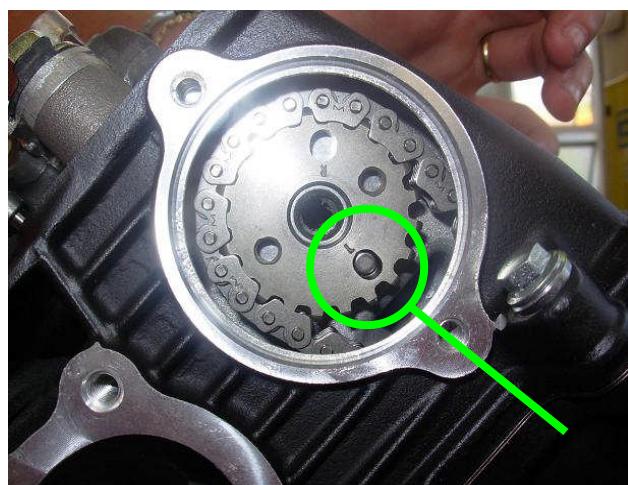


Fig. 2

- 5) Comprimere (al fine di allentare la tensione della catena della distribuzione) il tendicatena sinistro. A tale scopo, servirsi di un cacciavite lungo e, dopo aver interposto tra cacciavite e testata della gomma protettiva, agire tra pattino e catena,

applicando al cacciavite una forza verso il basso (vd. riquadro fig. 3), quindi inserire una spina (per esempio si può utilizzare una chiave esagonale da 4 mm) nel foro rilascio tendicatena, così da mantenerlo compresso. (fig. 3) (***circolanti e stock***)

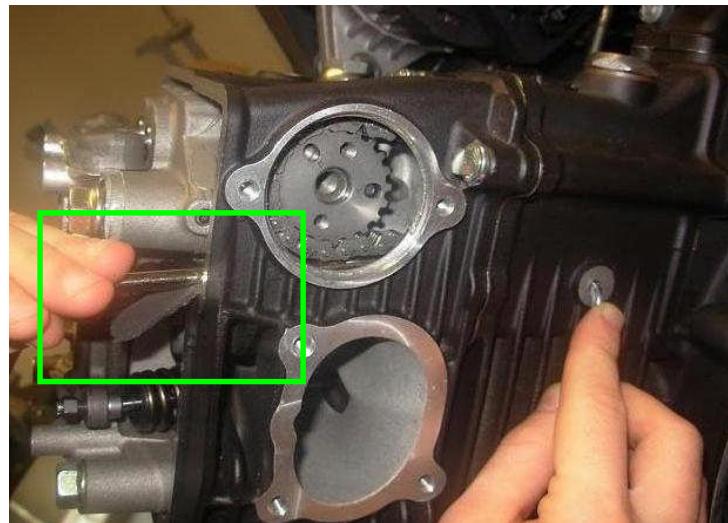


Fig. 3

- 6) Rimuovere il cacciavite lungo, mantenendo la spina in sede (fig. 4) (***circolanti e stock***)

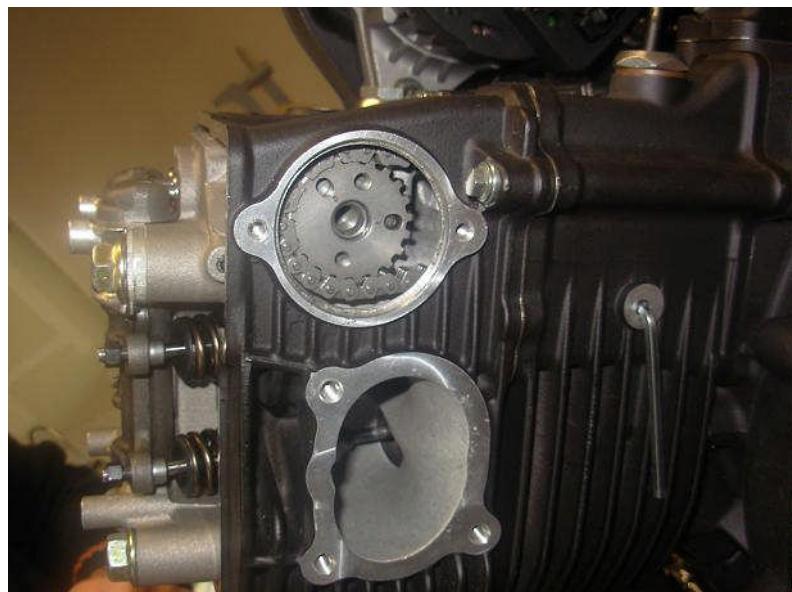


Fig. 4

- 7) Disimpegnare l'ingranaggio distribuzione dall'albero a camme, e legare lo stesso alla testa con una fascetta, in modo da mantenerlo in posizione (fig. 5) (***circolanti e stock***)

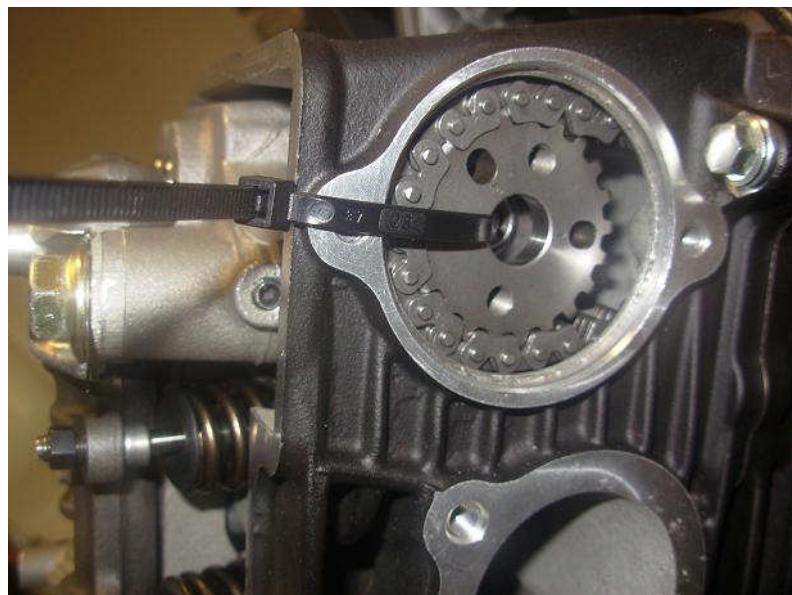


Fig. 5

Durante questa fase fare molta attenzione alla spina di trascinamento dell'ingranaggio della distribuzione: potrebbe non restare nella propria sede e di conseguenza cadere nel pozzetto della catena. All'occorrenza, avvitare due viti M5 nei fori filettati già predisposti sull'ingranaggio per semplificare tale operazione e il successivo rimontaggio (fig. 6)

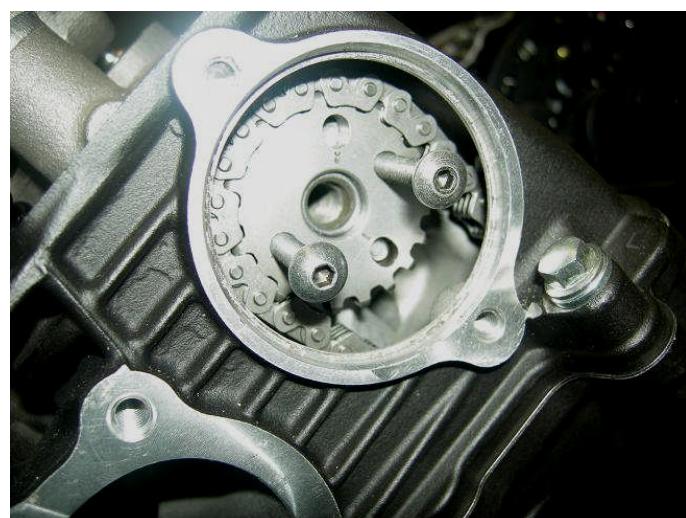


Fig. 6



- 8) Allentare le 2 viti lunghe che fissano la testa al carter motore (fig. 7) (***circolanti e stock***)



Fig. 7

- 9) Rimuovere il castelletto completo dalla testa, e pulire dall'eventuale presenza di trucioli (***circolanti e stock***)
- 10) Verificare manualmente la rotazione dei bilancieri nella loro sede. Nel caso in cui tale rotazione risultasse difficoltosa, rimuovere il coperchio di chiusura e verificare l'eventuale presenza di grippaggi. In tal caso, contattare l'HelpDesk Tecnico (***circolanti e stock***)
- 11) Rimuovere il coperchio chiusura albero a camme (***circolanti e stock***)
- 12) Rimuovere l'albero a camme, i bicchierini e le astine (fig. 8) (***circolanti e stock***)



Durante questa fase contrassegnare posizione e verso delle astine in modo che durante la fase di rimontaggio si possa replicare la loro posizione.



**Fig. 8**

- 13) Rimuovere la spina dall'albero a camme, servendosi di un cacciaspine (fig. 9) (**solo circolanti**)



**Fig. 9**



- 14) Inserire la spina nell'albero a camme sostitutivo (fig. 10) (**solo circolanti**)



**Fig. 10**

- 15) Inserire nel supporto albero a camme i bicchierini sostitutivi e le astine originali, dopo averli opportunamente lubrificati, prestando particolare attenzione alla posizione delle astine assemblandole nella posizione originaria. (**circolanti e stock**)
- 16) Inserire l'albero a camme (**circolanti e stock**)

Non esistono differenze tra i bicchierini di aspirazione e quelli di scarico.



**Per i veicoli a stock l'albero a camme è quello montato originariamente sul veicolo**



- 17) Montare il coperchio chiusura albero a camme (fig. 11) (***circolanti e stock***)



Coppia chiusura viti coperchio 17 Nm

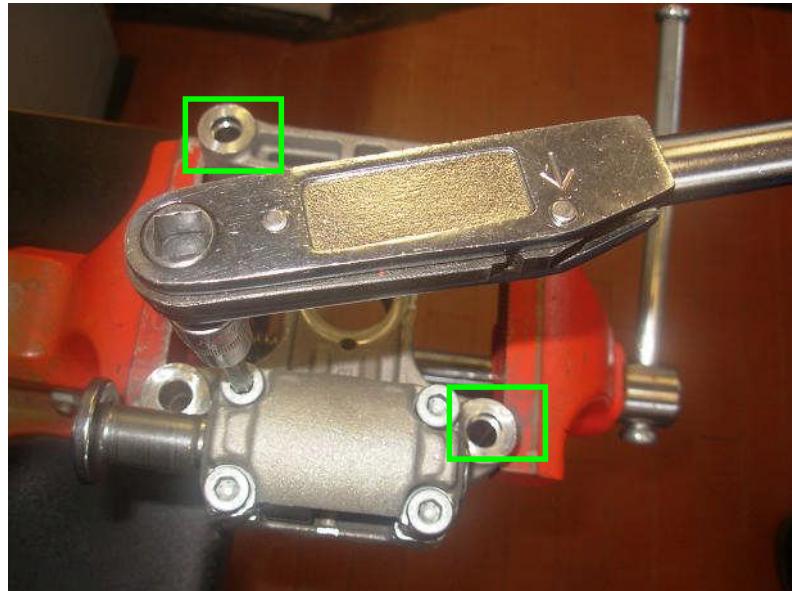


Fig. 11

- 18) Ripristinare il corretto posizionamento dei prigionieri fissaggio testa mediante dado e controdado (***circolanti e stock***)



Coppia chiusura prigionieri 25 Nm

- 19) Montare il castelletto completo sulla testa facendo attenzione che vi siano le boccole di centraggio nelle sedi (evidenziate nei riquadri in fig.11) e successivamente serrare i quattro bulloni (***circolanti e stock***)



Serraggio bulloni testa: precoppia 25 Nm poi coppia 43 Nm

- 20) Serrare le 2 viti lunghe di fissaggio della testa al carter motore (coppia 10 Nm) (***circolanti e stock***)



- 21) Tagliare la fascetta precedentemente applicata all'ingranaggio distribuzione e agganciare lo stesso all'albero a camme. Rimuovere le viti M5 di ausilio eventualmente avvitate in precedenza sull'ingranaggio distribuzione (***circolanti e stock***)

**!** La lettera **L** deve essere allineata al foro inferiore di fissaggio coperchio sfiato (fig. 12)

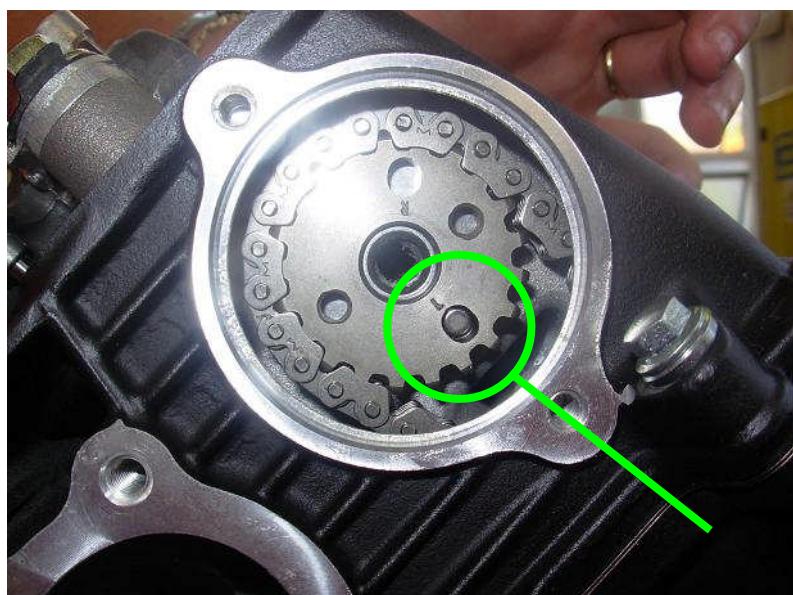


Fig. 12

- 22) Rimuovere la spina bloccaggio tendicatena inserita durante l'operazione 6) e avvitare sul cilindro sinistro la vite rimossa durante l'operazione 3) (***circolanti e stock***)



Usare Loctite 243



- 23) Rimontare il lamierino sfiato e serrare la vite di fissaggio dell'ingranaggio della distribuzione, tenendo bloccato l'albero motore come da fig. 13 (***circolanti e stock***)



Fig. 13



Loctite 243, coppia 30 Nm

- 24) Rimontare il coperchio sfiato, prestando particolare attenzione a non pizzicare l'OR (***circolanti e stock***)



Coppia 7 Nm

- 25) Regolare il gioco valvole (***circolanti e stock***)

Aspirazione 0,10 mm

Scarico 0,15 mm

#### **Lato destro**

Portare il pistone destro al PMS, agendo sul dado di fissaggio puleggia alternatore accessibile dal lato anteriore del motore (fig.13). A tale scopo è necessario ruotare l'albero motore in senso orario guardando il lato alternatore (per arrivare al PMS la rotazione corrisponde ad un angolo di 270°).



- 26) Rimuovere il coperchio sfiato, la vite fissaggio ingranaggio distribuzione e il lamierino di sfiato olio, **(circolanti e stock)**
- 27) Verificare il corretto posizionamento dell'ingranaggio della distribuzione **(circolanti e stock)**

**!** In questo caso è la lettera **R** (diversamente dal cilindro sinistro) ad essere allineata al foro inferiore di fissaggio coperchio sfiato (fig.14)



Fig. 14



- 28) Rimuovere il tendicatena. A tale scopo è sufficiente rimuovere il tappo posto esternamente sul cilindro, mediante chiave apposita (figg. 15 e 16) (***circolanti e stock***)



Fig. 15



Fig. 16

- 29) Ripercorrere le operazioni (dalla numero 7 alla 21) eseguite sul lato sinistro (***per l'applicazione al veicolo fare riferimento alle relative note a margine delle singole operazioni***)



Durante l'operazione 21 porre attenzione che il riposizionamento dell'ingranaggio distribuzione all'albero a camme sia come da fig.14

- 30) Rimontare il lamierino sfiato e serrare la vite di fissaggio dell'ingranaggio della distribuzione, tenendo bloccato l'albero motore come da fig. 13. Chiudere il tappo tendicatena precedentemente rimosso dopo aver correttamente reinserito il tendicatena (***circolanti e stock***)



Coppia di chiusura 30 Nm



31) Regolare il gioco valvole (***circolanti e stock***)

Aspirazione 0,10 mm

Scarico 0,15 mm

32) Caricare olio motore AGIP 4T RACING 10W – 60 nella quantità raccomandata e **sostituire il filtro olio motore (solo circolanti)**

33) Rimontare gli altri componenti precedentemente rimossi in fase di allestimento **(circolanti e stock)**

Cordiali saluti

Piaggio S.p.A.  
Brand Moto Guzzi  
Assistenza Tecnica



## ALLEGATO A

Mandello del Lario, data.....

Gentile Sig./Sig.ra .....  
Via ....  
Città

Oggetto: Aggiornamento Tecnico Veicolo, telaio n. ....

*Gentile Cliente,*

La ringraziamo per averci accordato la Sua preferenza acquistando un veicolo Moto Guzzi e ci congratuliamo con Lei per la scelta effettuata.

Nell'ambito delle nostre ricerche, rivolte al miglioramento delle caratteristiche d'uso dei nostri prodotti, abbiamo riscontrato, su un lotto di veicoli, un decadimento delle prestazioni del motore a causa della possibile usura anomala di alcuni componenti meccanici.

Moto Guzzi ha messo a punto una miglioria tecnica che servirà a mantenere inalterato nel tempo il piacere di guida della Sua moto salvaguardando nel contempo i componenti del motore.

Per questo motivo, La invitiamo a contattare il Concessionario Moto Guzzi di Sua fiducia affinché provveda all'esecuzione del previsto aggiornamento tecnico.

La nostra rete ufficiale di assistenza ha già ricevuto tutte le indicazioni per l'effettuazione delle operazioni necessarie. A questo proposito La informiamo che l'intervento previsto sarà a totale carico della Moto Guzzi.

Il nostro Servizio Clienti **(800 122 337)** è a sua disposizione per fornirLe le ulteriori informazioni ed il supporto che riterrà necessari.

Qualora il veicolo non sia più in Suo possesso o disponibilità, La preghiamo di volerci urgentemente fornire il nominativo e l'indirizzo dell'acquirente, contattando il Servizio Clienti **(800 122 337)** oppure compilando l'apposito modulo allegato a questa lettera. Potrà poi inviarlo tramite fax al numero **041 5055926**.

RingraziandoLa in anticipo per la collaborazione, Le inviamo i nostri più cordiali saluti.

Massimo Di Silverio  
Direttore After Sales & Dealer Service  
Gruppo Piaggio & C. S.p.a.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Massimo Di Silverio".



**Telaio N°: XXXXXXXXXXXXXXXXXX**

Nome: |\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_| Cognome: |\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|

Via: |\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_| N°: |\_\_\_\_\_| Cap: |\_\_\_\_\_| Prov: |\_\_\_\_|

Città: |\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|

Nazione: |\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_| Data di vendita: |\_\_\_\_| / |\_\_\_\_| / |\_\_\_\_|

Veicolo non reperibile per i seguenti motivi: |\_\_\_\_\_| rottamato |\_\_\_\_\_| rubato

Veicolo non reperibile per altri motivi: (Specificare)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
*firma* \_\_\_\_\_